

нам и народам продолжать рассматривать надлежащие меры для координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

14. *просит* Генерального секретаря:

a) с помощью специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления соответствующим органам, занимающимся смежными с данным вопросом аспектами, исчерпывающий доклад о деятельности, предпринятой до сего времени специализированными учреждениями и заинтересованными организациями, по осуществлению различных резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся настоящего пункта,

b) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке соответствующих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

15. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.

2705 (XXV). Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2556 (XXIV) от 12 декабря 1969 г.,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно предложений государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки²¹, представленный в соответствии с положениями резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 г.,

учитывая необходимость предоставления жителям самоуправляющихся территорий более широких возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* государствам-членам предоставить жителям самоуправляющихся территорий самые широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки;

4. *просит* те государства-члены, которые предлагают стипендии, и те, которые могут предложить их впоследствии, информировать Генерального секретаря о подробностях предложений, сделанных в соответствии с этой программой, и, если возможно, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

5. *просит* соответствующие управляющие державы придавать широкой гласности в территориях под их управлением предложения о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки, сделанные государствами-членами, и предоставлять все необходимые условия для того, чтобы учащиеся могли воспользоваться такими предложениями;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

7. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.

2706 (XXV). Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2349 (XXII) от 19 декабря 1967 г., 2431 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и 2557 (XXIV) от 12 декабря 1969 г., касающиеся программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря²²,

ссылаясь на пункт 14 своей резолюции 2707 (XXV) от 14 декабря 1970 г., касающийся вопроса о территориях, находящихся под португальским управлением, в котором она предложила Генеральному секретарю разработать и расширить программы подготовки коренных жителей этих территорий,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 г., в которой она постановила создать многоцелевой фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

отмечая, что финансовое положение в течение 1970 года улучшилось лишь незначительно и что поэтому имеющиеся фонды все еще далеко недостаточны для достижения целей Программы,

²¹ Там же, пункт 70 повестки дня, документ A/8162.

²² A/8151

с удовлетворением отмечая сообщение о том, что Консультативный комитет по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки, созданный в соответствии с пунктом 2 резолюции 2431 (XXIII), приступил к работе в 1970 г.,

будучи твердо убеждена в том, что предоставление помощи для целей обучения и профессиональной подготовки лиц из соответствующих территорий неизменно играет существенную роль и что поэтому весьма желательно и далее укреплять и расширять эту Программу,

1. *выражает свою признательность* всем, кто внес вклад в осуществление Программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки;

2. *настоятельно призывает* все государства, организации и частных лиц делать щедрые взносы в эту Программу;

3. *просит* Генерального секретаря на основе консультации с Консультативным комитетом по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки и в соответствии с положениями пункта 2 резолюции 2431 (XXIII) Генеральной Ассамблеи принять все возможные меры по обеспечению достаточных взносов в эту Программу;

4. *постановляет* в качестве дальнейшей меры переходного характера предусмотреть ассигнования по разделу 12 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1971 г. в сумме 100 000 долл. для обеспечения непрерывности Программы до получения ею достаточных добровольных взносов;

5. *с одобрением отмечает*, что сотрудничество между Программой и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев еще более укрепилось и что Генеральный секретарь намеревается провести консультации с Организацией африканского единства, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организацией труда в целях дальнейшего укрепления сотрудничества с ними;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе осуществления этой Программы.

*1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.*

2707 (XXV). Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о территориях, находящихся под португальским господством,

заслушав заявления петиционеров²³,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к вопросу о территориях под португальским господством²⁴, а также доклад делегации наблюдателей от Специального комитета на Международной конференции в поддержку народов португальских колоний, состоявшейся в Риме с 27 по 29 июня 1970 г.²⁵,

принимая во внимание мнения, выраженные представителями национально-освободительных движений территорий под португальским господством, включая и мнения, выраженные специальной группой Специального комитета, которая в 1970 г. посетила Африку с целью установления контактов с руководителями освободительных движений²⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также резолюции, принятые Специальным комитетом,

ссылаясь далее на соответствующие положения резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 г., содержащие программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

будучи серьезно озабочена вызывающей позицией правительства Португалии по отношению к международному сообществу и упорным отказом правительства Португалии признать неотъемлемое право народов территорий, находящихся под ее господством, на самоопределение и независимость и выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена все более чреватой взрывом обстановкой, создаваемой в результате мер угнетения, проводимых правительством Португалии, и, в частности, в результате усиления его военных операций в Анголе, Мозамбике и Гвинеи (Бисау),

будучи серьезно озабочена продолжающейся и усиливающейся деятельностью иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые, вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, мешают народам этих территорий, находящимся под португальским господством, осуществить свои законные стремления к самоопределению и независимости,

²³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Четвертый комитет, 1888, 1889, 1892 и 1897-е заседания.*

²⁴ *Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава VII.*

²⁵ *Там же, приложение II.*

²⁶ *Там же, Дополнение № 23 В (A/8023/Rev.1/Add.2), приложение II.*